

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift  
**Herausgeber:** Bauen + Wohnen  
**Band:** 16 (1962)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Foto-Wettbewerb



veranstaltet  
vom Verband  
Schweizerischer  
Tapetenhändler VST

## Fr. 10 000.- in bar

**Aufgabe:** Es werden schöne fotografische Aufnahmen gesucht, von neu tapezierten Wohnräumen, welche das behagliche Wohnen zum Ausdruck bringen.

**Teilnahme und Termin:** Jedermann kann sich beteiligen. Einlieferung 20. November 1962.

**Preise:** 1 à 1000.-, 6 à 500.-, 6 à 300.-, 6 à 200.-, 6 à 100.- und Ankäufe à 50.- bis für 2500.-.

**Auskunft und Bestimmungen:** Die offiziellen Wettbewerbsformulare können in jedem dem VST angeschlossenen Geschäft bezogen werden. Diese sind mit dem oben abgebildeten Merkschild gekennzeichnet.

Sekretariat VST, Bern, Spitalgasse 32

**Mitglieder** des Verbandes Schweizerischer Tapetenhändler:

**Aarau:** Alfred Hasler, Rain 15; F. Herzog AG, vormals Wegmann AG, Vordere Vorstadt 8. **Basel:** H. Bantle & Co., Margarethenstr. 89; Antoine Bourgnon, Steinenring 49; Hans Brenner & Co. AG, Blumenrain 16; Emil Hasler & Sohn, Klaragraben 158; C. Hepp AG, Feldbergstr. 80; Kornfeld & Co., «DOMUS», Falknerstr. 17; W. Röthlisberger, Steinenrain 23; Weis & Hottiger AG, Klaragraben 147; W. Wirz-Wirz AG, Auf dem Wolf 4. **Bern:** A. Berger, Stauffacherstr. 11a; Ed. Keller, vorm. H. Probst, Kramgasse 53; A. Küenzi & Co., Monbijoustr. 37; W. Wirz-Wirz AG, Effingerstr. 37. **Biel:** Meury & Co., Bahnhofstr. 45.

**La Chaux-de-Fonds:** R. Luthy, 39, Rue Jaquet-Droz.

**Genève:** Alb. Dumont, 19, Bd. Helvétique; Maison Dupin, 11, Rue du Rhône; Eggly S. A., 4, Rue de la Confédération; B. Esquivillon, 9, Bd. Georges Favon; Grosjean & Cie., 61, Rue du Rhône; G. L. Lachenal, 25, Rue de la Servette; Moser & Sauvain, 11, Quai des Bergues; Papiers Peints S. A., 51, Rue du Rhône; Pittet, Papiers Peints S. A., 9, Bd. du Théâtre; Schuler S. A., 10, Rue de l'hôtel de ville.

**Lausanne:** R. Borgnana & Cie., 1, Rue Beau-Séjour; René Courvoisier, Angle Marterey 38-Ste-Beuve 2; R. Defago, 9, Av. Beaulieu;

F. Genoud S. A., 2, Rue Etraz; Adolphe Meystre S. A., 2, Rue St-Pierre; Robert Mudry & Cie., 12, Rue de la Louve; Reymond & Jaquier S. A., 9, Rue Etraz; Philippe Schuler s. à. r. l. 8, Grand Chêne; W. Wirz-Wirz S. A., Av. Bel-Air métropole. **Lugano:** Figli di Natale Bernasconi, Corso Pestalozzi. **Luzern:** Fritz Martin & Co., Kapellgasse 3.

**Montreux:** Ed. Jaccoud S. A., 32, Rue de la Gare. **Olten:** M. Bernasconi, Dornacherstr. 10a. **St. Gallen:** R. Heusser, St. Leonhardstr. 59.

**Sissach:** Werner Häny, Hauptstr. 78. **Solothurn:** Robert Jeger, vorm. W. Fröhlicher, Hauptgasse 36; R. Portmann-Misteli, Theatergasse 12.

**Thun:** Tapeten Baumann, Bälliz 55. **Winterthur:** W. Hurter, Tapetenhaus, Römerstr. 75. **Zürich:** Jakob Benz & Co., Schaffhauserstr. 32;

Tapeten-City AG, Albisstr. 117; Francis Conod, Uraniistr. 15; Willy Eggersmann, Usteristr. 23; H. Horber, Nachf. Ludwig Schwager, Probusweg 1b/Berninaplatz; Arnold Hug, Mühlebachstr. 9; Hch. Kägi, Talacker 42; Julius Koch Söhne, Höschgasse 68; L. Konrad, Langstr. 187; Heinrich Rhyner, Talacker 35; Tapeten AG, Fraumünsterstr. 8; Tapeten-Spörri, Talacker 16.

**es sagen die Propheten: 's wird schöner mit Tapeten**

# Carda

## das Schwingflügel Fenster für moderne Bauten

Carda-Schwingflügel Fenster bieten überzeugende Vorteile sowohl in Holzkonstruktion als auch mit äusserem Flügel in Leichtmetall.

Die Herstellung erfolgt in jeder gewünschten Grösse und Kombination, besonders auch als Fassadenelemente. Informieren Sie sich bitte über die interessanten Einzelheiten; verlangen Sie unsere Prospekte.

Beispiel: Collège Cantonal de Béthusy Lausanne

Architekten: Charles-François Thévenaz  
Pierre Prod'hom SIA/EPUL  
Lausanne

Ernst Göhner AG Zürich

Telephon (051) 241780

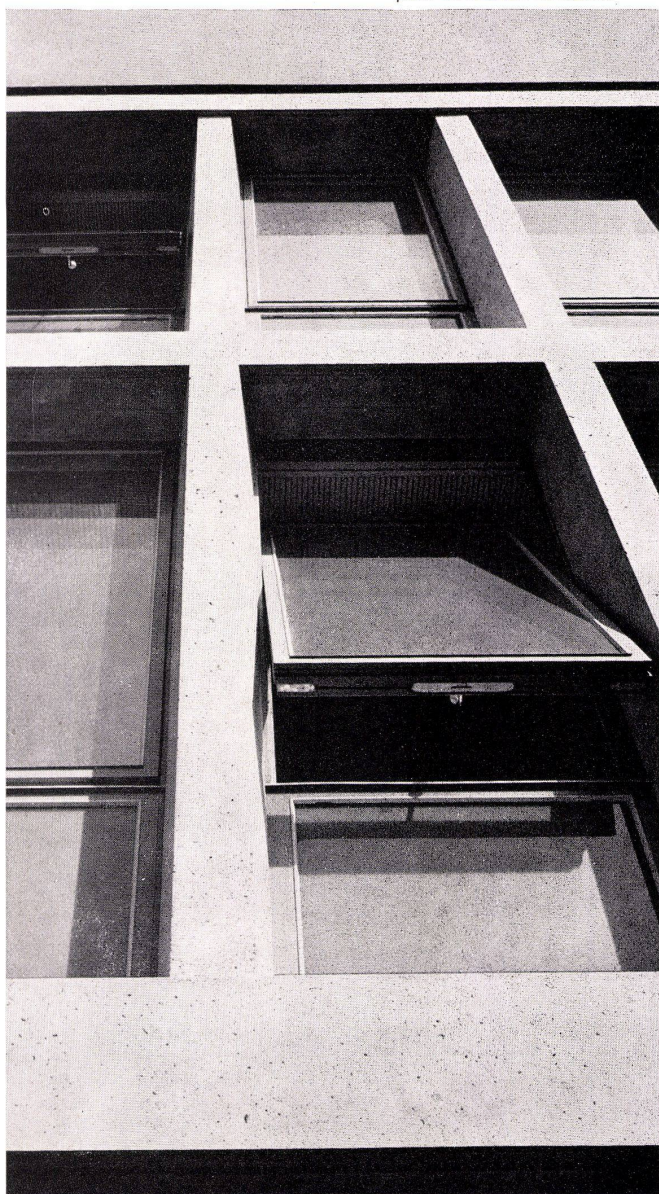
Hegibachstrasse 47

Vertretungen in Bern, Basel  
St. Gallen, Zug, Lugano

Maurice Guyot S.A. Villeneuve VD

Tél. (021) 68131/68192

Fabricant de la fenêtre Carda  
pour la Suisse romande







hydraulischer Kalk  
ist wärmeisolierend,  
ausgiebig  
und leicht zu verarbeiten



**Rede zur Einweihung  
des Studentenheimes  
der Universität Frankfurt a. M.,  
gehalten von Baudirektor Kramer  
am 24. November 1961**

Sehr verehrte Damen und Herren,  
liebe Heimbewohner!

In der Lage des Walter-Kolb-Hauses, dessen Gründung auf den Sozialistischen Studentenbund zurückgeht, ist eine erfreuliche Symbolik zu entdecken. Es liegt nicht in Bockenheim – es liegt im Westend, also in der feinsten Wohngegend, die Frankfurt vor dem ersten Weltkrieg kannte. Insofern können wir durchaus von dem erreichten sozialen Aufstieg sprechen, der binnen nur zweier Generationen auch Sozialisten in die einstigen Reserven des Großbürgertums hineingeführt hat. Und wenn auch das Großbürgertum heute meist woanders wohnt: verschiedene Korporationen sind uns vorausgeeilt und haben sich rechtzeitig Klubhäuser in diesem Bezirk gesichert – ja sogar in diesem Häuserblock. Sie haben auch versucht, das Bollwerk der Tradition gegen unser Haus zu verteidigen. Mit mancherlei Einsprüchen wegen des Bauwuchs und der Gebäudehöhe und ähnlichen haben sie darauf hingewiesen, daß hier etwas Neues, ihnen Widersprechendes, im Entstehen begriffen sei. Und in der Tat, wir brauchen nur den Grundriß des Hauses anzusehen, um die Bestätigung zu finden: in kleinsten Zimmern von 8,4 Quadratmetern – die Mindestforderung der Beratungsstelle des Deutschen Studentenwerkes in Bonn gibt zehn bis zwölf Quadratmeter an – findet alles seinen Platz: das Bett, Raum zum Unterbringen von Kleidung, Wäsche und Büchern, der Arbeitstisch und die nötigen Stühle. Studenten haben erfahrungsgemäß Gemeinschaft am liebsten in der Form, daß vier, fünf oder sechs eng beieinanderhocken und sich die Köpfe heißreden. Dafür sind die Zimmer groß genug geplant, und niemand ist beengt. Die Wasch- und Kochgelegenheit, die Aufbewahrung der Lebensmittel sind aus den Räumen, in denen sie wohnen, herausgenommen. Jedes Geschoß hat seine Teeküche und seinen Waschraum. Im Erdgeschoß befindet sich eine kleine, aber ausgewählte Bibliothek, und nach der Gartenseite hin



**Vorträge**

der große Klubraum. Davon brauche ich nicht viel zu erzählen.

Trotz seiner Lage hat dieses Haus nichts Repräsentatives oder Großartiges. Und das wird natürlich von gewisser Seite als Manko angesehen; denn wir leben ja in einer Zeit, die sich das Großartige gern wieder leistet und meint, ohne es sei das Leben eigentlich weniger wert. Solche Epochen gibt es öfter, und dieses Haus paßt wie die «Faust aufs Auge», wie Sie vielleicht aus dem folgenden Zitat ersehen werden:

«Ich verstehe hier unter ‚Haußmann‘ nicht bloß die spezifisch bonapartistische Manier des Pariser Haußmann, lange, gerade und breite Straßen mitten durch die engegebauten Arbeiterviertel zu brechen und sie mit großen Luxusgebäuden an beiden Seiten einzufassen, wobei neben dem strategischen Zweck der Erschwerung des Barrikadenkampfes noch die Heranbildung eines von der Regierung abhängigen, spezifisch bonapartistischen Bauproletariats und die Verwandlung der Stadt in eine reine Luxusstadt beabsichtigt war. Das Resultat ist überall dasselbe, mag der Anlaß noch so verschieden sein: die skandalösesten Gassen und Gäßchen verschwinden unter großer Selbstverherrlichung der Bourgeoisie von wegen dieses ungeheuren Erfolges, aber – sie erstehen anderswo sofort wieder und oft in der unmittelbaren Nachbarschaft.»

Ich will gar nichts weiter zum Kommentar dazu sagen. Es ist ein Zitat, über das man viel nachdenken kann, gleichviel ob man es am Ende für einseitig, überholt oder unter anderen Umständen immer noch manches aufklärend hält. Das Zitat stammt von Friedrich Engels aus einer Schrift «Über die Wohnungsfrage».

Überholt ist sicher vieles an dem Zitat. Wenn der Baron Haußmann noch gerade Straßen bauen ließ, um Barrikadenkämpfe zu erschweren, wenn sie schon angelegt waren, damit Artillerie sie unter Beschuß nehmen könnte – wieviel schneller und gründlicher wurde doch schon 56 Jahre später an einem sonnigen Markttage das potentielle Widerstandsnest Guernica von den Stukas vernichtet! Und wenn Sie nun hier an der Wand das Bild ohne Farbe ansehen, vielleicht das bedeutendste Bild unseres Jahrhunderts, das Picasso von dem Tode Guernicas gemalt hat, dann werden Sie auch feststellen müssen: Es fehlt ihm an Großartigkeit. Weder die Pracht der Luftwaffe noch die Pracht der Farben unter südlichem Himmel ist da zu ihrem Recht gekommen. «Falsche Pracht» in grausamstem Sinne wäre das gewesen.

Ich hoffe, Sie sind mit mir einig, daß wir für Sie, meine Freunde, keine «falsche Pracht» im Westend Frankfurts gebaut haben. Erzählen Sie mir lieber künftig bei Gelegenheit, wie Sie hier wohnen, ob ein Platz in diesem Haus sehr begehrt ist und ob die Bewohner ganz nebenbei gelernt haben, wie man sich einfach und zweckmäßig einrichtet; dann ist es auch ein Beitrag zur universellen Erziehung, welche die Universität leisten soll.